١٢٩١ ՃԷՄԱԶԻԼ ԱԽՐ ՀԱ ԱԼԱԹՈՒՐԳՈՒ

ԵՒՐՄԻ ԻՐԻՆՃԻ ՍԻՆԻ ՆՈՄԻՐՈ 1227 ՕՈՒԼԻՍ 15 ԹՒԶԵՐ ԷՐԹԼԻՍ 1874

ԱԼԱՖՐԱՆԿԻ 27 ՕՈՒԼԻՍ 1874

ՄԷԾՄՈՒԱՅԸ

Իշ պու Մէճմուայը Հավատիս բազար վէ Եօրթու կիւնլէրինաէն մաւաւա հէր կիւն թապ ու նէշր օրաւնաճագ տրը։
Սէնէլիկի բէշլին օրարագ 2 ատէտ լիրայի օսմանի
Ալթը այլըղը . . . . . 1 » » »
Իւչ այլըղը . . . . . 3 պէյազ մէճիտիյէ
Պէհէր նուսխէսի 1 ղուրուշա տրը։

Իրանթին պէհէր սրրատը պիր ատֆայագ 3 ղրշ։
Իքի ատֆա իչին պէհէր ատֆասնա . . 2 »
Իւչ ատֆա իչին պէհէր ատֆասնա . . 1 »
Իւչ ատֆաստան զկատէ օրան, վէ զայէթ ուզուն իրանթի իչին այրընա բատարլրգ օրանտար։
Տարբերատան կէլէն մէքթուպ վէ իրանթին թուղթա մէտարիֆիթի, կէտատրէն վիրէճէք տիր։

ՀԱՎԱՏԻՍ

ՈՒՍՄԱՆԻՈՒ ԲՈԼԻՍԻԱՅԻ ՊԱՏԱՐԱԳԻՆ ՎԷ ԻԼՄԻՆԻ

ՎԷ ՄԷՎԱՏԸ ՆԱՖԻԱԾԸ ՍԱՑԻՐԷՑԷ ՄԻԻԹԱԼԻԳ ՂԱԶԷԹԱ

ԱՍԻԹԱՆԷ 15 ՕՈՒԼԻՍ

ԻԽԹԱՐԸ ՄԱԽՍՈՒՍ

Ղազէթանըղը չիմոկէ ակկին օղումայա բազպէթ պույուրան պաղը ղէվանթը, միլէթլէֆա Յովակիմ ապա Թիւլպէնճեան խարէսի զէմանը, տա թէէտիկէ իմտիքլէրի աղչէյէ պէտէլ, հալէա իսրարէն պիրա լուճրեթ զազէթա օղումագ խոթէտիքլէրինաէն նաչի, պիղէր կէչէնտէ նէշր ու իլան իթմիշ օրտուղումուզ ատիտէքի իկոթարըմըզը պիղարուր թէքերիւր իսէրիզ։

Ղազէթանըզը ղբրատթ ու միւթարա իթմէյէ բարազէթ պույուրան ղէվանթան պաղբլարը։ Թիւլպէնճեան մէրհումՅովակիմ աղատա կէօյա պիր մղատար ապաճաղլարը օրտուղունան պահս իլէ, իշղու սէնէնին մարա օն ալթընճան իթիբարէն ումում միլէթիմիզին հիւանիւ թէվեճիւհ վէ մուավէնէթինէ պինայէն նիչէ ֆէտաքեարլըգլար իլէ չըղարթմագտա, վէ վարիատթ վէ մէսարիֆթը միւնհասրէն պիղէրէ այիա պուլունմագտա օլան իշղու զազէթանէն սէնէվի պէտէլթանը թէսիյէ իյլէմէքտէն իմթինա իլէ, պիր ատ իսարէմիզ թարաֆընան չիմա՛յէ դատար կէօնտէրիլէն եախօտ կէօնտէրիլէճէք օլան նիւսխէլէրի, միւթէվէֆտը մէրդում իլէ քէնտի պէյնէրինտէ օլան հիսատա մահսուս իթմէք արզուսունտա պուլունտուղլարը մաղթէսիւֆ վէ իսթիդրատ մէսմուիմիզ օլմուշ։ Հալ պու քի, իսարէյի ճէտիտէ իշղու զազէթանէն հէր պիր ումուրա խուսուսաթընը տերէօհատ էյլէսի իսէ, մագսատ զազէթայը եվվէլքի հալինտէ իսարէ իթմէք, եանի կեահ չըղարթմագ, վէ կեահ թաթիլ իթմէք, վէ պու վէճհ իլէ ատիթա զազէթայը էօթէքինին պէրիքինէն ագչէլէրինի զիմէթթէ կէչիրմէյէ պիր վէսիլէ վէ ալէթ իթթիխաղ էյլէմէք, նէ տէ տիկէրինին տէյունաթ եախօտ էսկի ալաճաղլարընը թէսվիյէ իթմէք իչիւն օրմայըպ, իլա հէր նէվի զահմէթ ու ֆէտաքեարլըգլարա դաթլանարագ, վէ հէր նէ օլուր իսէ օլսուն, պիր կիւնլուք իչիւն ատիտի զազէթայը թաթիլ իթմէյէրէք, միւթէմատիէն տէվամ, վէ հէր պիր ահվալինի իսլահ իթմէք, վէ պիմէնինի թատա կիւմրիքճէ մունթազամ պիր հապէ գոյարագ, միւյթէրիլէրի միւմքին մէրթէպէ հէր վէճհ իլէ խոշնուտա վէ մէմնուն ղըլմագ վէ շու սուրէթատ օլսուն միլէթէ պէր իրամէթ իթմէք էֆքեարը իլէ տէր էօհտէ էյլէտի։ Շու հալտէ, եոթէքինէ պէրիքինէ միւթէալիք օլուպ, թահթը մէսուլյէթիմիզտէ պուլունմայան, հաթթա պիզճէ սրհհէթ իւ ատէմի սրհհէթի մէճհուլ վէ նա հալիւմ օլան պիր թաղըմ իթիրազաթը, եախօտ էսկի հիսատպաթը թանըյամայաճաղըմըզ թատիւ վէ մուգարրէր իսի։

Միլէթի ուղրունա, վէ պիղղամթ միլէթին միւճէրրէպ վէ միւսելլէմ օլան հագգանիյէթ, ալիճէնապըզ վէ մէարիֆերվերլիք վէ զայրէթի միլիէսինէ մաղրուրէն պիլ իֆթիխար դաթլանարընդրմբզ իշղու թէչէպիուսաթընն տերէճէյի էհէմմիյէթի, վէ նիչէ նիչէ զահմէթ ու միւչքիւլաթը, վէ պու պատատ տեր էօհտե օլունան վազիֆէմիզին ազբրբզը, վէ էմնայի խատրէտ զաթէն թէսատուֆ խաէճէկիմիզ էնվայի մէվանիի միւհթաճը ատզ ու պէյան օլմայը, վէ պունատան պայդա, զազէթանընը տերքեար օլան ղբթատրնտա եէվմիյէ զազէթա չըղարթմագ նէ՛ միհն ու մէչագղաթը միւհթէվի օլուղու աղ չօղ պու կիպի իշլերէ այնա վէ ակուահ օլան էրպապը նէզարինտէ մալիւմ պուլունտուղունան, պիղէր խէ թատրաֆ թատրաֆ մուավէնէթ վէ թէսհիղաթ վէ հաթթա թէչվիգաթ տախի կէօրմէյէ միւհթաճ վէ մէճպուր, վէլ հասրլ չու թէչէպիուսաթընընան միւքեաֆաթ տէյիլ իսէ, հիչ օլմազտա ազբպէթ միւճազաթ վէ մահճուպիյէթ վէ մնաղարրաթը քիւլլէյէ կէօրմէմէյէ իւմիտվար իքէն, պէր վէճհի մուհարբէր պապրլէրի թարաֆընան վուղուտա կէլէն պու կիպի հալ ու հարէքէթլէր, ասղրուսու նէ՛ ատլ ու ինանմա, նէ՛ տէ միլէթճէ իֆթիխար իլէտիկիմիզ միլէթբերվերլիք վէ մէարիֆչինատպզ չերէֆինէ մուվաֆֆըգ ատտ օլունմայաճաղընտան, վէ զամէն տախի պու միսիլու զէվաթը էսկի հիսատատն պաշրմըշ վէ հէմ տէ ճիւզի պիր մէպլաղտան իպարէթ պուլունմուշ օլան մաթլուպաթլէրինաէն պիր տէֆթարդ իչիւն տարիք նաղար էյլէմէլէրի, պիղիմ հասպ էլ համիյէթ դաթլանարընընդ էմէկ ու զահմէթլէրէ մուդտալիլ վէ մուատալ պիր շէյ հիւքմունտէ թութուլմայաճաղընտան, իչին դօլայճա թէսվիյէսինի, եանի սարֆը նաղար օլունմասընը ատահա դիյատէ մուվաֆֆըգ ինատֆ վէ մասլահաթ զանն իտէրէք, շու վէճհ իլէ պէյան ու թաֆսիլի քէյֆիյէթէ իսլիմիատար, վէ իֆատէյի հաղիղէթի հալէ իճթիհատար ղըլընընը։

ՄԻԼԻՑԷ

Դատը քէօյ Միսիթարեան մէքթէպինին բէսմի թէվզիյի միւքեաֆթի զինէթի։

Շակիրատան թատրաֆընտան փէտէր վէ վալիտէյերինէ խիթապէն ղրատթ օլունան նուսխէսուն սուրէթի

Խանդակաթ և սիրպլից ծնողք,

Քաղցր պարտք մը կը սեպենք մեզի՝ սիրելից ծնողք մեր՝ երախտագէտ սրտերնուս ողջմտոց ձայները ուղղել առ Զեզ հրապարակաւ իմացուցանելու սիրելիս մէջ, վասնզի ոչչափ որ ամենակթեան հատակին հեռաւոր մնայ ոչին և կարողութիւնն ալ կ՚ածի և կը ծաւալի, այնչափ աւելի կ՚իմանանք և կը զգանք թէ ինչ մեծ և ծնողական սէր և խնամք մը ունեցեր էք մեր վրայ՝ զիտութեանց և դաստիարակութեան դիրկը ուսանելով զմեզ։ Զեղեցիկ ասպարէզ մը կը զանենք արդարև ուսմունքն ու զիտութիւնը, որոնց իբրեւ փայլ և ոգին կը սեպենք ակներև բարեկիրթ դաստիարակութիւնը։ Սակայն այս ասպարիզիս ընթացքը մէջ մեր թէ ոչչափ հակայաձև կանգուն կեցած կան լեռնանման դժուարութիւնք, անհնարին արգելքներ, փիշաք և նեղութիւնք, որոնց մէջէն յաջողութեամբ անցքն ու յառաջադիմութիւնն՝ արդիւնք միայն կը ճանչնամք և կը խոստովանիմք արդիւնաշատ մեր Մեծատաց և բոլոր ուսուցչաց խնամոյն և քրտանց։

Ծնողք ուրեմն և դաստիարակք՝ բոլոր հայազգն մանկութեան երախտագէտ սրտից նուէրքն ընդունին սխորժ հաճութեամբ այս հանդիսաւոր մէջ։

Մէքթէպի մեզպաբէտ օգնական տիկէր պիր նուրթ ատր։

Զամը մէլայիքսիմաթը հաղրէթի Բատիշահինին Շեհրիյարիէրի, պու միք ու միլէթին մէպաէն թէրազդը վէ ատատէթի օրմաղլա պէրատպէր, բուրա մեհրուսէթ իւլ մէմալիքի Բատիշահիէրինին հէր թարաֆընան, էնվարը մէարիֆ միւնթէշիր օրմուշ օլուղունան, պու նիյմէթի ճէլիլէյի Շեհրիյարինին հաղրլայլա խֆայը մեհմէտի վէ թէչէքքիւրիւնաէն ատիղիմիզ տերքեար ազը։

Մեր Մեծատաց և բոլոր ուսուցչաց խնամոյն և քրտանց։

Ամենայն ազգասէր Հայոց։

Ինչ պու Մէճմուայը Հավատիս բազար վէ եօրթուկիւնլէրինաէն մաւաւա հէր կիւն թապ ու նէշր օրաւնաճագ տրը։
Սէնէլիկի բէշլին օրարագ 2 ատէտ լիրայի օսմանի
Ալթը այլըղը . . . . . 1 » » »
Իւչ այլըղը . . . . . 3 պէյազ մէճիտիյէ
Պէհէր նուսխէսի 1 ղուրուշա տրը։

Իրանթին պէհէր սրրատը պիր ատֆայագ 3 ղրշ։
Իքի ատֆա իչին պէհէր ատֆասնա . . 2 »
Իւչ ատֆա իչին պէհէր ատֆասնա . . 1 »
Իւչ ատֆաստան զկատէ օրան, վէ զայէթ ուզուն իրանթի իչին այրընա բատարլրգ օրանտար։
Տարբերատան կէլէն մէքթուպ վէ իրանթին թուղթա մէտարիֆիթի, կէտատրէն վիրէճէք տիր։

Ամենայն ազգասէր Հայոց։

Ինչ պու Մէճմուայը Հավատիս բազար վէ եօրթուկիւնլէրինաէն մաւաւա հէր կիւն թապ ու նէշր օրաւնաճագ տրը։
Սէնէլիկի բէշլին օրարագ 2 ատէտ լիրայի օսմանի
Ալթը այլըղը . . . . . 1 » » »
Իւչ այլըղը . . . . . 3 պէյազ մէճիտիյէ
Պէհէր նուսխէսի 1 ղուրուշա տրը։

Իրանթին պէհէր սրրատը պիր ատֆայագ 3 ղրշ։
Իքի ատֆա իչին պէհէր ատֆասնա . . 2 »
Իւչ ատֆա իչին պէհէր ատֆասնա . . 1 »
Իւչ ատֆաստան զկատէ օրան, վէ զայէթ ուզուն իրանթի իչին այրընա բատարլրգ օրանտար։
Տարբերատան կէլէն մէքթուպ վէ իրանթին թուղթա մէտարիֆիթի, կէտատրէն վիրէճէք տիր։

պիէրինի ճէմլի էքսարը սէմավկյէ սարը ճինէտէն մասուն վէ մահֆուզ պույուրսուն։ Վէ պիլ ճիւմլէ վիւքէլայը ֆիկամ ղուլիւլ իթթիրամ եֆէնտիմիզ հաղրէթլերինի սըհհէթ ու ապֆկյէթաէ սայիմ իսիպ, հէր պիր ումուրու մէմուրէլէրինտէ մուվաֆֆադ պիլ էսայը կյէսուն։

Վէ ինչպու մէքթէպիմիզին քիւչատինէ պայս վէ սէպէպ օլան ղէվմթը տախի էօմիւրլերինի մէզատա իսիպ, պու կիպի խայրլիսահանէլէրինի ֆէրաման պույուրսուն։

Մէղքիւր ղինէթաէ չակիրատանը ալարը միւքաֆաթ։

Սչակեաք առատ և ընակր դրքեր միցանակներ առին, որոնք իրենց Ջանիցն և ուսմանց մէջ յառաջադիմութեան նշաններն էին. որոնց որդէն կը վկայէին վարժարանին կողմանէ իւրաքանչիւրոցն տրուած վկայականներն ալ։

Աչակերատաց մէջէն ուրիշ յառաջադէմներն և բաղմաթիւ լաւ վիճակներ ունեցողներն միատալի պատուոյ միցանակներ ընդունեցան, որոնք էին

Երիցագունից դասէն՝ Յովհաննէս Գարայեան՝ ոսկի միատալ։

Կրտսերաց դասէն՝ Գրիգոր Դաղբաշեան՝ արծաթի միատալ։

Երիցագունից դասէն ոսկի պատկաւ և բաղմաթիւ միցանակներով վարձատրուեցաւ՝ 'ի Նշան իւր յառաջադէմ և յաջողակ ուսումնական ընթացքին. Գաբրիէլ Սամանճեան։

Ասոնցմէ եօթը՝ ուսմանց մէջ ուրիշ կարիճներն էին՝ Երիցագունից դասէն

Յակոբ Գրիգորեան։
Պետրոս Սրշպանեան։
Յովսէփ Կիւմիւշեան։

Կրտսերաց դասէն

Կոմիտաս Կոմոլեան։
Սնոան Եաղրդճեան։
Պետրոս Սիսլեան։

Օրհնութիւն արժանաւոր են ուրիշ շատերն ալ իրենց բաղմաջան աշխատութեանցը համար, որոնցմէ են առանձինն Պօղոս Արճեան և Զարեհ Թերզեան՝ որոն նկարի մէջ ցուցցած յառաջադիմութիւնն զարմանալի էր և գովեստից արժանաւոր։

ԽԱՐԻՃԻՑԷ

Կէչէնքի Նիւսկէմիղէ բրէնս Պէղմարդ ալէյհինէ իճրա օլունան սույլ դատա հադդընտա պաղը մալիւմաթը հալի Պէրլինտէն իրսալ օլունան պիր մէքթուպու տերճ իթթալիմիզ կիսպ, պու կիւն տախի պաղը Պերլին զաղէթալարընտա կէօրիւլէն մալիւմաթլարը տերճ իտէրիզ։

Քիսէնճէն. 14 յուլիս — Բրէնս որ Պէղմարդ իւղերինէ ամէջ իտէն Քիւրան, մէհքէմէ հուզուրտնտա, միւշարիէյհի էօլսիւրմէք նէյէթինտէ պուլունտուղունու իթիրաֆ իթմիշ, վէ հաթտա սէօյլէնտիկինէ նէզարէն, պու սույլ դատատա պիր չօղլարընդն մէհտարի օլտուղունու պէյան կյէմիշ իսէ տէ, լաքին պու պատաք մէհքէմէ թարաֆընտան օլունան պաշլամա սիւաալերէ ճէվապ վերմէյի ընտա իթմիշ տիր։ Վէ պինայէն ալէյհ պաղը շիւպհէյի տատէմերի տերատէսի իթմէք իչուն, տիւն էօյլէնտէն ուզրա ալաֆրանկա տատի իքիտ հարաքէթ իտէն դաթարընդն հէր թարաֆը ալտաչարրրրրէշ իսէ տէ, միւշթերիներէն խայրսի հէնուզ իչերիսէ կիրմէտիրլերինտէն, տախիլտէ օթուրան զամբար իւղերինէ շիւպհէ օլունամտըր իսէ, լաքին դաթարընդն Ֆէնֆուրիա վուսուլինտէ եօշնամաղան պէր բարատան մէղքիւր ճինայէթէ հիսէտար օլմատընտ շիւպհէ օլունարադ, ախղ ու կիրիֆթ օլունատ։

Բիվայէթէ նէզարէն, Բրէնս որ Պէղմարդ, քէնտիսինի էօլսիւրմէք նիյէթինտէ պուլունան Քիւրանը թէֆթիշ վէ թէճէսսիս իթմէք ղանընտա, մէրդումուն հատա օլան մահալինէ կիթմիշ տիր։

(Սլանները տիւ Նոր զաղէթանդն մուխպիրի։)

Լէյբցիկ 13 յուլիս — Շէհրիմիզին պէլէտիյէ մէճլիսի բրէնս որ Պէղմարդա պու թէլէկրաֆ ամիտէի տարէսի իրսալ իթտի։

Լէհի ճինայէթ թարաֆընտան տէյէհինիզ իճրա օլունան սույլ դատա վէ էօմրիւնիզիւն մուխթարությը

ադամէյ իլդա օլունտուղունուն խապերի, պիզի ֆէվզ էլատէ միւքէտաէր խոպ, էօմրիւ մէսուտունտուղու խէլաս, վէ անը իլէ պիրլիքտէ վաթանըմըզը մէհլէքէթը ապիմէտէն հրֆդ ու հիմայէ խատէն Ալլահա վաճիպտէն օլան թէշէքքիւրիմիզի իսֆա խյէրիզ։

Գալզիմիզ վէ վաթանըմըզա օլան մուհապպէթիմիզ, էօմրիւ միւպարէքինիզին թէհլիքէտէն խէլաս օլտուղունտա կէօրմէքլէ, դարդիմիզտէ հէս իթտիյիմիզ մէսրուրիյէթի սիղլերէ պէյան իթմէյէ պիզի մէճբուր իտէր։ Ճէնապը հադդ էօմրիւ թավիլ վէ մէսուա իհսան, վէ իսմիդպարտէ պու միւսիլլիւ մուխամարատան սիզի սինայէթ կյէսուն։

(Թարգմանեց)

Բիսէնճէն 14 յուլիս. — Ցիւն բրէնս որ Պէղմարդ մախատումի իլէ պիրլիքտէ Քիւրկարթէնէ կէղմէյէ չըղրդ, շէհրին էհալիսի վէ մուվադզամէն զապրճաղարտա իդամէթ խէն էճնէպիսեր թարաֆընտան "Կաշարտը Մ. որ Պէղմարդ" սէտարարությամբ դարալ օլունու։

Պու տարտամ տախի ատամ տադ ուզատա շէհիր սէքէնէսինտէն միւրէթթէպ պիր ալայ էրէրինտէ մուշալալար օլտուղու վէ ընթարամամատա պուլունան մուղդալար տախի թերէնիմիթիտիրլէրի հատտ, բրէնսին իդամէթկեահը էօնիւնէ կիտերէք միւշարիէյհի թէպրիք խոսճէնդերէ տիր։ Եարին բրօթէսիան քիլիսալարընտա բրէնսին մէղքիւր թէհլիքէսէն խէլաս օլտուղու իչին, թէշէքքիւր առաալարը օգունանադ տիր։

(Կաղէթ որ Գօլոնը)

Եինէ Կաղէթ որ Գօլոնէրընդն Քէսինճէն մուխպիրինտէն ալարդ յուլիս օն տէօրթ թարիխկյէ տէրճ իթտիպ պիր մէքթուպտա, սույլ դատա հադդընտա պէր մէճհի տիթի մալիւմաթ կէօրիւլմիշ տիր։

"Ճէվէյնուրթատ թէվդրգ օլունան, վէ օ ճինայէթատ տտխիլ օլմուշ տուր տեյտ իւղերինէ շիւպհէ օլունան ատէմ, Քիւսթէնէ եաղրն Գալղէ քիլիսասընդն Հօթտէր նամ բաբաղը իմիշ։ Թասլանճա սէսի հէնուզ իւղմէկ եէթիշսի, վէ պիրտիրինտէն տէրեճէսի կիզել վէ լաթիֆ օլան ուչ պու իքի նշանդերը թէղէվիւճերի իչուն քիլիսայէ կիթտիներ։ Վէ պունդարդն բարաբեր թէպերիւքեաթ վէ տուարարընտա քէնտի պաշարընդը էյտիրերինի կէօրմէք իչուն օն ֆարտոսդգ ուզատան դէյարէթճիներ կէլիպ, ադամը իշլտիրմատ դիմնէմինտէ հաղրը պուլունտուղար։

Գու սրդատա շարտանը տախի ունութմայը զիրը իթմէյէ քի, կասթօնտան երքէյ վէ Պլանշընիսա թարֆէսինէ մէնտուզ կիւզէլիրերի հեման էմտարիդ տերճեճէտ օլուզ, պէօյէ կիւզէլսէն չարիրեր վէ ըսատարը պիր մահալէ կէլտէրերանճադ թատատուր խէպտիրերեր, վէ պէրքիտ ընդրմը վէճհ իւղրէ թատավիւրէ միւքիթտիր օլտուղար։

Կասթօն վէ Պլանշ ադամը իշտիվճարընտան սօղրա իքի սէնէ դատատ մատամ մարդիզ Դասթէլանդն իդամէթկեահրնտա տաքին օլուզ, միւատէթի մէղքիւրէ զարֆընտա օրտատան այրըլմադ խատրրրրնա պիլ էջմէտի։ Շէօյէքի, իչ պու խանէյի տիրքիւշահ, էթրաֆը չայրը չիմենիքլերրի պէրատեր, տէնիզ վէ ղուպպէյի սէմավկյէնէն մուվի ալիպ կիտէր վէ ալթինի օլան տէրեճէսինտէ ադամը

վէ թաղու մէմուրլերինէ միւբաճառթլէ լեճրասը խուսուսունուն ուսուլ իթթիխաղի մէճլիսի խասը վիւքիլլը ֆէխամ դարարը Ալիսի իւղերինէ ՀԱ Նիսան սէնէ ՀՀ թարիխինտէ լեճապ խանէն տէվայիր իլէ բաթրիքխանէլերէ պիլսիրիլմիշ օլտուղու հալտե, Եինէ արալըգտա պու ուսուլուն խարիճինէ չըգըլարադ մէհաքիմէ մուրաճառթ օլունմադտա օլտուղունտան, վէ պու իսէ զայրի ճայիղ ինտուկինտէն թրախտա խախլէճէք էմ լադ հադդինտա ուսուլու միւթթէխիդէյի մէճհուսէյէ թէնմամլը թէվֆիք մուամէլէ օլունմասընդն թէյքիտի, Շուրայի տէվլէթտէն պու քէրրէ տախի պա միւղաքքերէ լիֆտէ պույրուլմադ իլէ, օլ վէճհ իլէ իգթիզայի հալին լեճրասի խուսուսունտա հիմմէթ պույրուլմասի սկսադընտա թէդքիքէյի սէնտալերի թէրքիմինէ խալիխտար դըլընը էֆէնտիմ։

Թէմմուզ Հ սէնէ ՀՀԳ։
Ճէմազիլ ախիր Ի սէնէ ՀՀԳՀ։

ԱՐԻՖԻ

— Տիւնքի բազար կիւնիւ, Էրմէնի միլլէթտաշլարընընդն խասքէյտէ քեռայն Ռուսքել Նուպարեան վէ Շահնազարեան մէքթէպլինէն Յէզիկի միւքեռֆամթ զինկէթի, բիւթպէթիւ Ներսէս որբասան հազրէթլերի, վէ Խրիմեան վէ ասկիր բիսդ օպսուլար հազարամը վէ Էրմէնի Դամթոլիք միլլէթիմիզ ըհհապինի միւթէհայիզընընտան պաղըլերի, վէ խայը միւթէպերան վէ ղէվամը քէսբրէ հաղը պուլանտու հալտե, մէքթէպի մէդքիւրինն պէցիք սալտանտա տտամ ալթը պուչուդ բատտէլերինտէ պէտ, վէ պաղըլէր թարաֆընտան նութդըր դրատամ օլունուզ, չամիրատան թարաֆընտան տախի բիտաօ իլէ կիւղէլ պէսթէլեր թէրէննիւմ իտիլտիքտան, վէ չակիրատանը միւքեռֆամը թէվդի պույրուլտուգտան սոնրա, զինկթի մէդքիւրէյէ տատամ 9½ բատէլերինտէ խիթամ վերիլիպ, պիւճիւմէ հաղրատն մէսուրէն վէ միւֆթէխիրէն տաղըրընդրը։

Մէդքիւր զինկթի բեամյէտ հէր չէյ նիզամրնտա վէ ուսուլտան մէճիտնէյէթինի մուհիպ օլտաղ սուրէթտէ իճրա օլունմուշ իսէ տէ, մէքթէպին միւտիրի Համբարձում էֆէնտի իրէքճեանը իյրատ իթտիկի պիր նամէդ, հեմ զայէթ մուֆիտտար օլմասընտան, վէ հեմ մէսլի միւնտէրիճաթը զկինէթի մէդքիւրէյէ մութտաղդ կէօրիւնմէսինէն, հեման ուսուլմուն տատմի խոշնուտկէթինի մուճիպ, վէ պէյն էլ հաղրդուն պաղը ուֆադ ֆրսըլտրլարտա սէպէպ օրմուշ տուր, վէ հաթտա պու պաղտէ Բաթրիք էֆէնտի հաղրէթլերի էֆէնտիկի միւմայիլէյհին նութդունտա լաղրմ օլան ճէվապը, զինկթին խիթտաֆինտա իթտա պույրուրմուշ տուր։

— Խրտիվի Մրսրը հաղրէթլերինին վաղտէյի միւհթերէմէրէրինին թատհիրի մէղտէլերի իչիւն տատտէթլու Մարդո բաչա վէ Ահմէտ բաչա հաղրէթլերինէ տայիր մէշհուր վէ մահիր թատիպլեր թարաֆընտան կէչէն կիւն դօրօրթօ խիլերէք, թէտտաֆիրի լաղրմ իթթիհադ վէ իճրա դըլընմիշ, վէ օլ կիւնտէն պէրու միւշարիէյհա հաղրէթլերի համա օրտուն քէսպի ատֆկնթ իթմէք իւղրէ պուլունմուշ տուր։

— Խրտիվի էֆիսէմինին պիր աղվադըթտան պէրու միւպթելա օլտուղըրը խատթալըղընը քիւլկնէն ատֆի իչիւն, Ֆրանսատա քէտյին վէչի դաբըճտալարընտա տոլմէթլի, պիր աղ վադըթ օրատտա իգտամէթ պույրուրմալարը, թատվիղլեր թարաֆընտան բէյ վէ ինթտար օլունմուշ վէ Խրտիվի միւշարիէյհ հաղրէթլերի հադդինտա տէրքատար օլան թէվֆճիւհաթը հաղրէթի Բատիշահինին էտարը ճէվիլէսինտէն օրմադ իւղրէ, Խրտիվի միւշարիէյհ հաղրէթլերինին թէմամլը քէտպի ատֆկնթ իթմէլերի իչիւն, գիրը օրտանտ դարըճտալարա ազիմէթլերինէ թատաֆը էշրէֆը միւիւքեռանէտէն տախի միւոտատէյի ոնդնէյ իթտա պույրուրմուշ օրտուղունտան, րիւքիւզատ ալիերինէ մախսուս օրուզ, կէչէն կիւն Ցերուսատիթտէն հարաքէթ իտէն Մահրուսէ նամ վաբոր իլէ եադընտա

Ֆրանսայա ազիմէթ իտէճէքլեր տիր։

— Ալթընճը ատայիրէ տախիլինտէ մահապէրէ տիթլան Բում չօճուդյարընդն թէրպիյէլերի զրմնընտա պիր խապրատթեանէ ինշատը եչիւն, մուդատէմճէ Բում մէլլէթի բուէօտայի բահանիլերի թարաֆընտան օլունան խաթիրհամ իւղերինէ ճանիպի ատթանատթը սէնիյէտէն երինէ ատայիրէյի մէդքիւրէ տախիլինտէ մինատիպ պիր արատա իթա վէ իհսան պույրուլմուշ իսէ տէ, պունուն ինչա վէ իքմալի խատսուսունտա էմրէ մունթազը օլան ատայիրէյի մէդքիւրէյէ չինանյէ տէկին մամլուպ օլան էմր վէրիլմէմիշ օլտուղունտան, պու քէրրէ բուէտատյը մէրդումէ խաբիճիյէ նազրը տէվլէթլու Սրիֆի բաչա հաղրէթլերինէ պիր դըթա ազդուհալ թազտիմ իտէրէք, մէդքիւր խայրատթանէնին պիր ան էվվել ինչատը խիթտատա կյէմիշլեր տիր։

— Հիւքիւմէթի սէնիյէ ճանիպլինտէն պու քէրրէ Ջազար խանէնէ պիր զամա լամթիֆ նամէնտա պիր էյնճէ զաղէթատը իմթիյազը վերիլմիշ տիր։

Իշ պու ղազէթա եադընտա հաֆթատտա իքի տէֆտա երմէնիճէ հուբուֆթ վէ թիւրքճէ լիսանը իլէ չըդատագ տըր։

— Մէսոնուատա նազարէն էվվելքի ճումատա իրթէսի կիւնիւ իքի նէֆեր Մուշլու, կիւյտ ֆիրանճա բաբատ թարաֆընտան խանէ տահիպլերինէ իդրատէն պիր սէրէթ ֆիշնէ թատտիմ իթմէք պէհանէպլէ, Գէյ օղլունտա Սրպիա դօնսօրթօ խանէսի ճիվարընտա քեռայն վէ օլ էնատաէ տէրունէնտէ պիրի խատթա օլտուղու հալտե իքի դատտն պուլունան պիր Դամթոլիք խանէսինէ կիրէրէք, վէ ֆիշնէ սէրէթինի թէպիմ իթտիքէրի ազրատա, խատթա օլմայան զատընա, ատա սէս չըդատմայարադ ղիդըյմէթ էմմալ վէ էշեատլը քէնտիլերինէ թէպիմ իթմէսինի ճէպը վէ մէճբուր խէրլէր։ Մէրդումէն խէ, պաչդա պիր սէլամէթ եօլու օրմատաքընտան, քեռֆֆէյի ղիդըյմէթ էշեատլը թէպիմ խէր, վէ մէրդումէ սարիղլեր տախի էլէ կէչիրտիքլերի էշեատը ալտրադ, սէլամէթճէ օրատտն ատմուշմուշտը ատը։

Ֆու պատտէ հիւքիւմէթէ հիչ պիր խապեր վէ մուլիւմաթ վերիլմէտիկի իչիտիրմիշ տիր։

Ցօսթումուղ Սէյտահ էֆէնտիլէն տիւչար օլտուղու ֆէրաքէթտէն տօրյը քեմալը թէկէսիֆլէ պէրապեր, պիլ ճիւմլէ ֆէրաքէթ վէ սատատէթին պիզիմ իչիւն օլուպ, հաթտա նիչէ նիչէ տատատէթ վէ իդպալ վէ իմ՛ուտիրայէթ ատհիպլերի օլան ղէվամը տախի ֆէլէյին չու ուղուրունա կիրիճթատ օրմուշ օյատուղարընը պիլ պէյան, քէնտիսինի թէսէլլի իտէր։ Վէ չու ատթատէքի մէքթուպտուն տախի ղաղէթամըզտա տերճ իտէրիզ։

. . . Միւելլիֆ։

Ջէնտ սէնէտէն պէրու ֆէլէյին ճիրլէսինէ վէ ճանանը հիլէսինէ թէտատատիֆ իտէրէք, խամը ու խայրաշա կէլմէզ ֆէլաքէթէ մուգավէմէթ իտիպ, վէ պու մինատիպլէթլէ տերէճէյի սէլատէտ պարընտան Եանի ալեա եվատի ու էտնա քիմսէլերին մէճլիսլերինտէ պարընուպ քէնտիսինի ահվալը ալէմտէն խապերատար պէյլեր իտիմ։ Շու հալէր իւղերինէ թատֆսիլատա կիրիշմէյի վագթը ատխէրէ թատպիք իտէրէք չիմտիքի հալ եէնիտէն եէնիյէ պու կիւնէրատ միւատաքֆ օլան զարայիպ ահվալտէն պիրինին իւղերինէ ճիւղիճէ մալիւմաթ վերիպ, պունուն տախի թաֆսիլաթը իլերուտ սրբատընը օգուսանլարընը զա թէպլիղ իտերիմ։

Հէր չէյ ըսրզ ըյլա պիրմէք իչիւն, եադընէն օ չէյի թէմանա իթմէլի, եօխսա թէնադուղ հալերէ տիւչար օլմատը պատտա իւլ իհթիմալ տէյիլ տիր։ Մէսելա կիւնէրատ պիր կիւն կէլիպտէ Պապը Ալի մահպուսինտէն մալիւմաթ իսթէնիլէ խոի, օլտուղու կիպի պիր ճէվապը սէվապ իթտա իսէտէղ իտիմ, զիրա էօմրիւմտէ օլ տայրէնին ճէնճաթը իլէ տէմկիւղար օլամատը։ Ֆագաթ պու կիւնքի կիւն չու տայրէնին տախիլինտէ նէ զադ պիր մուհալէ նագը մէքեան իթմէլերինի կատթօնա պէյան վէ իֆատէ իթմիպեր։

Կատթօն պու էմրի պէր թարաֆ իտէմէղ իսի, իմտի տօղրու վարիտէսինին եանընա կէլերէք, վէ պու պապտէ խայը միւղաքքերէ իթմիքտէն տօղրա,

— Ֆագաթ նէրէյէ կիտէլիմ, տէյտու սիւալ իթտի։

— Պէյլէ պիր մատատ իչիւն Բարիստէն զայրի նէրէնի վար տը։ սէվկիւլա էվատըմ, չիւնքի օրանընդ զէվդ վէ էյլէնճէլերի իլէ չու զալիմ, խաթընէ մէրդումէնին ադլ ու ֆիգրինտէն քէտամիլէն չըդմադ իսէ տէ, պարի պիր աղ թահֆիֆ օլուբ ա տէտի։

— Բէք ալչա վալիտէճիյիմ, պէնտէ սէնինէ հէմէֆքեարը՝, զիրա Պանչ վէ սէն պէնիմէ պիրլիքտէ օլտուղճա Բարիա օլտուն, վէ հէր նէրէսի օրուբ իսէ օլտուն, պէն կիթմէյէ հաղը վէ նազրը՝։ Ֆագաթ սէվկիւլա վարիտէմ, սէնտէ պիզիմէ կէլէճէքսին եա։

(Տէվամը)

պախչ իթմէքտէ օլտուղու հալտե, Մ։ տը ժէսէն մատատ Դատթէլլը դօլմուզունա ալըդ, վէ Կատթօն իլէ Պանչ տախի դօլ դօլա վերիպ աչըդմաշուղլար կիպի եէկտիկերլերի իլէ եավաշճա դօնուչարադ ատնիդ քէնտրընտա կէչթի կիւղարա չըդտըլար։

Պունդար մուհապպէթլէ կէղմէքտէ իքէն, մատատ մարդիդ Դատթէլլա ռէֆիդ մինն պիրտէն պիրտ տիթրէյէրէք, դօլունու չէքտիյինի հիտա իրտինճէ, թատճիւպ վէ ղօրդու իլէ ֆէվդէլատտ սուրէթտէ պաղըրտը, վէ տիկեր թէրաֆտան բէրեէյերէք։

"Եա Բազպիմ Ալլահ, նէյին վար, նէ՞ օլտուն, տեր խտի մէրդումէ իսի թատպէն„։

Միւհայիլէյհանընը պաղըրընտան կատթօն վէ Պանչ տախի արդալարընա տէօնտիւլեր, վէ իհթիյոր ըմտերին տիթրէյերէք էլլերինի կէօյէ տօղրու դալարընդ օլուպ, վէ տէհչէթտամիզ պիր հալտե վէ դըմբլատանմադ սրդրն եէրէ տիւշտիյինիւ կէօրտիւքլերինտէ էվվէլա խայեալ զանն իթտիկեր ի. ոէ տէ, մուտխարէն պու հալ Պըլանչը իւղերինէ բէք չաբուդ թէէսիր պիրլէ, պիչարէ եիւրէք բաբալարը սուրէթտէ տէրազատ պիր ան պաղըրարադ դօչուպ, ըմտերինին եանընա տիղ իւղերինէ կէլտի, վէ պուչատը չօճուդլուդ վադթընտա կիպի թատթը վէ խօշ պիր լիսան վէ ինտիվեր իլէ բէտերինի չըդրմայա, վէ էլլերինի ատը ատը կէօղ եաշլարը վէ պուսէլեր իլէ ատօլտուրմայա, ֆագաթ հայրֆ.քի, պունդար թէհի եէրատ խտիլեր, չինքի Մ։ տը ժէսէն քէնտի դըզընը թատթը սէտատընը իչիմմէյէ արթըդ միւքեռեր օրմադըզ, պիչարէ բուհտունու ճէնտատը Բազպիլեր թէպլիղէ, օրթատա եաղընը նաչէսի տուրմադտա իտի։

Պու ճիհէթլէ, կատթօն տախի մէրդումտան ֆիւճճէթէն վէֆֆամ իթմիշ օլտուղունա ֆէհմ իթմիշ իտի տէ, ֆագաթ կէրէք քէնտինին պու հիւքմինիւ թատատիգ իթտիրմէք, վէ կէրէք բէտերինին վէֆֆամընտան նաչի ազհհթ վէ ատֆկնթինի պիրտէն պիրտ զայդ իթմիշ օլան Պանչա վադթ զայդ իթմէյերէք մուտատէնէթէ եէթիշմէք իչիւն, տերհալ պիր պարիկրէ բաբիպէն հէքիմ չըզրմայա կիթտի։

Վէ հաղդ ատթէն հէքիմէր պիր աղ ոսդա մահալի մէդքիւրէ կէլէրէք, Մ։ տը ժէսէնին իրթիհալը տատը պագը էլլէմիշ օլուպ, Պանչը տախի չէտիտ պիր սրթմայա տիւչար օրմուշ օյատուղունա թատատիգ իթտիրեր։

Գիչարէ դատընհդաղ, բէտերի իւղերինէ օլտերէճէ մուհապպէթի վար ըաը քի, մէրդումուն պիր աղ էվվել դուվվէթի օլուպ, իւղերինտէ տախի հիչ պիր խատթալըդ էսէրի միւշահատ օլունմատըդը հալտե, չիմտի պիրտէն պիրէ կէօղիւ էօնիւնտէ տիւշիւպ էօյէսի, վէ տաղ վիճուտինին նաչէյէ թատիվլ օրմատը, քէնտիսինէ ֆէնտատսրէթտէ թէէպիր իթմէսինտէն, հաղիրէ մէրդումէ խայը կիւն ատը խատթա եատթը։

Դատթօն չօղ կիճէ սէվկիւլիւ էհլինին եանը պաշընտա վադթ կէչիրիպ, վէ մէրդումէնին վէֆֆամ իտէճէյի իտատրընա կէլինճէ, ադը պաշրնտան կիտեր իտի։ Մատատ Դատթէլա տախի եվատարընը տերտա վէ մէշաղդ տթլարընա հիսսէտատ օլտրադ, տիկեր թատրաֆտան թէհի եէրտէ պիչարէ տէլիղ տնլը էյ թէսէլլի իթմէյէ չալըշըրտը։

Ֆագաթ Նիհայէթ Ալլահ հէմմատատ Դատթէլլայա վէ հէմ Կատթօնա աճը յարադ, Պանչ թէհնիքէյի ամթատը վէ էյլիյէ Եիւզ թութատ։ Վէլաքին հէքիմէր Եինէ ոյնի խատթալըդա տիւչար օլուբ խէյրի. իլէ, մէրդումէ եիւրիյէպիր օլտուղունտա Բրօմանը թէրք, վէ օլտան ուչիրտիքլերի էշեատը ալտրադ, սէլամէթճէ օրատտն ատմուշմուշտը ատը։

Ֆու պատտէ հիւքիւմէթէ հիչ պիր խապեր վէ մուլիւմաթ վերիլմէտիկի իչիտիրմիշ տիր։

Ցօսթումուղ Սէյտահ էֆէնտիլէն տիւչար օլտուղու ֆէրաքէթտէն տօրյը քեմալը թէկէսիֆլէ պէրապեր, պիլ ճիւմլէ ֆէրաքէթ վէ սատատէթին պիզիմ իչիւն օլուպ, հաթտա նիչէ նիչէ տատատէթ վէ իդպալ վէ իմ՛ուտիրայէթ ատհիպլերի օլան ղէվամը տախի ֆէլէյին չու ուղուրունա կիրիճթատ օրմուշ օյատուղարընը պիլ պէյան, քէնտիսինի թէսէլլի իտէր։ Վէ չու ատթատէքի մէքթուպտուն տախի ղաղէթամըզտա տերճ իտէրիզ։

. . . Միւելլիֆ։

Ջէնտ սէնէտէն պէրու ֆէլէյին ճիրլէսինէ վէ ճանանը հիլէսինէ թէտատատիֆ իտէրէք, խամը ու խայրաշա կէլմէզ ֆէլաքէթէ մուգավէմէթ իտիպ, վէ պու մինատիպլէթլէ տերէճէյի սէլատէտ պարընտան Եանի ալեա եվատի ու էտնա քիմսէլերին մէճլիսլերինտէ պարընուպ քէնտիսինի ահվալը ալէմտէն խապերատար պէյլեր իտիմ։ Շու հալէր իւղերինէ թատֆսիլատա կիրիշմէյի վագթը ատխէրէ թատպիք իտէրէք չիմտիքի հալ եէնիտէն եէնիյէ պու կիւնէրատ միւատաքֆ օլան զարայիպ ահվալտէն պիրինին իւղերինէ ճիւղիճէ մալիւմաթ վերիպ, պունուն տախի թաֆսիլաթը իլերուտ սրբատընը օգուսանլարընը զա թէպլիղ իտերիմ։

Հէր չէյ ըսրզ ըյլա պիրմէք իչիւն, եադընէն օ չէյի թէմանա իթմէլի, եօխսա թէնադուղ հալերէ տիւչար օլմատը պատտա իւլ իհթիմալ տէյիլ տիր։ Մէսելա կիւնէրատ պիր կիւն կէլիպտէ Պապը Ալի մահպուսինտէն մալիւմաթ իսթէնիլէ խոի, օլտուղու կիպի պիր ճէվապը սէվապ իթտա իսէտէղ իտիմ, զիրա էօմրիւմտէ օլ տայրէնին ճէնճաթը իլէ տէմկիւղար օլամատը։ Ֆագաթ պու կիւնքի կիւն չու տայրէնին տախիլինտէ նէ

զադ պիր մուհալէ նագը մէքեան իթմէլերինի կատթօնա պէյան վէ իֆատէ իթմիպեր։

Կատթօն պու էմրի պէր թարաֆ իտէմէղ իսի, իմտի տօղրու վարիտէսինին եանընա կէլերէք, վէ պու պապտէ խայը միւղաքքերէ իթմիքտէն տօղրա,

— Ֆագաթ նէրէյէ կիտէլիմ, տէյտու սիւալ իթտի։

— Պէյլէ պիր մատատ իչիւն Բարիստէն զայրի նէրէնի վար տը։ սէվկիւլա էվատըմ, չիւնքի օրանընդ զէվդ վէ էյլէնճէլերի իլէ չու զալիմ, խաթընէ մէրդումէնին ադլ ու ֆիգրինտէն քէտամիլէն չըդմադ իսէ տէ, պարի պիր աղ թահֆիֆ օլուբ ա տէտի։

— Բէք ալչա վալիտէճիյիմ, պէնտէ սէնինէ հէմէֆքեարը՝, զիրա Պանչ վէ սէն պէնիմէ պիրլիքտէ օլտուղճա Բարիա օլտուն, վէ հէր նէրէսի օրուբ իսէ օլտուն, պէն կիթմէյէ հաղը վէ նազրը՝։ Ֆագաթ սէվկիւլա վարիտէմ, սէնտէ պիզիմէ կէլէճէքսին եա։

(Տէվամը)

աճայիպ ու զարայիպ հալէր տէօնիւպ սօլայսրզմը վէ ինսանլարըն մէքր ու հիլէսի նէ բատտալէրէ վասլ օլմուշ օլսուզլուն եադընէն էյիճէ անլասրմ։ Պու տայրէ պիր ուֆաճըգ տիւնեա մէսապէսինտէ պուլունուպ տէրուընինտ միւհիմ պուլընան հալէր միւտէգիդանէ թէմաշա իտէէնին հայրաթընա միվէտտի օլուրլար։ Պուրատտա զէնկին էանաֆ վէ զիւյիւրտ մէվճուտ տուր, վասի տիւնեատա տիեարան տիեարէ սէյր ու թէմաշայէ չրգըպ իդթիսատը մտալիւմաթ էթմէտէն իսէ, տօղրուտան տօղրույա պուրայը թէչրիֆ օլունա մանթէպ հասլ օլաճաղը վէրէսթէյի զայրը իչթիսատ տըր։ Հէր տիւրլիւ տավանդն հիքեայէսի պուրատա իշիտիլիր, մազումուն ահը սէրտի վէ ճիյէրսուզ տէրտի պուրատա իսթիմա օլունուր, պիր նէվի քաւարանա թէչպիհ օլունա էլեէք տիր։

կէլէճէք հաֆթատան հիքեայէյէ պաշլայըպ պու խուսուստա սիզէ թաֆսիլի մալիւմաթլար վէրէճէյիմ։ Մէմուլ իտէրիմ քի, օգույանլարընըզ պունատան բէք զիյատէ միւսթէֆիտ օլուրլար, տահա պու անէ ատյին պու խուսուստա քիմսէ մալիւմաթ վէրմէմիշ օլմաղն մէճհուլ գալմըշ իսրէթ ալաճաղ բէք չօղ հալէր վար տըր։

Ինսանլար թէայիշիւ թէմաշա իլէ իթմէլի տիրլէր, հօխտա զայրը նաթրզ վէ հէսասա օլան հայվանաթընտան ասլա ֆարգլարը օլմամաղ։

Թէաշշու վէթթէմաշշու։

Մոխլիսինիզ
Սէյհան

1874 Յուլիս 12
Գապը Այի մահպուսինտէն

կէչէն չարշամպա կիւնիւ Գալայի Սուլթանիյէտէն չէքիլէն պիր թէլէկրաֆը պէյանընա նազարէն, Բուսիա սէֆիրի ճէնէրալ Իկնաթիէվ վէ Սըմնեա սէֆիրի պարօն Վէրթէր վէ Ամերիդա սէֆիրի Մ. Պօքէր ճէնապէրի, Եէվմի մէզքիւրտէ, Գալայի Սուլթանիյէտէքի զալէլերի քէշթ ու կիւզար իյէտիքտէն սօզրա, Մ. Ճէյմսնըն Հիսարլըզտա իճրա իյէտինի թահարրիյաթ վէ քէշֆիյաթը մուայէնէ իթմէք իչիւն, օր թարատֆա կիթմիշլէր տիր։

— Բիսէնճէնտէն Գուրիյէ տը Ֆըրանդօնի զաղէթաընա շու վէճհ իլէ եապըլմըշ տըր։

Մ. տը Պիզմարգ քէնտի ալէյհինէ սույի զատտա ճէսարէթ իտէն մարանկոզ Բիւլանդն պուլունտուզու մահպուսիանէյէ կիտերէք, մերզումա ատթիաէքի սիրէթլէ միւքեալէմէ իթմիշ տիր։

Մ. Պիզմարգ. — Նիչին պէնի էօլտիրմէք իսթէյինիզ։

Բիւլան, — Գավանիյնի մէղհէպիյէ իչիւն։

— Պու գավանիյնին սիզէ հիչ պիր զարարը եօգ տուր, չունքի հեր քէս իսթէտիյի կիպի եթիդատ իթմէյէ սէրպէսթ տիր։ Հալ պու քի սիզ շու հարաքէթինիզի պիզզաթ քէնտի միւրատընընզա մը իճրա իթտինիզ։

— Խայրը, պաշգաարընն թէչվիզ գաթը կէ։

— Բիլին։

— Խամինի սէօյլէմէմ։

— Վաթանատաշըմ օլան պիր ատէմին պէնի էօլտիրմէք իսթէմէսի, ֆիլ վագի ատընատաղ պիր հալ տեյիճի մի տիր։

— Պէն պու հարաքէթի գավանիյնի մէղհէպիյէ իչիւն իճրա իթտիմ։

— Էյ սէնին պու ճինայէթինին նէթիճէսի գավանիյնի մէղքիւրէ հագգընատա զիյատէ զարարը օլաճաղընը հիչ տիւշինմէտին մի։

Բիւլան պու սիւալա ճէվապ վէրմէյէրէք սիւքիւթ իթտիչ տիր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖԻՅԷ

Բարիս 24 յուլիս.

Մէպուսան մէճլիսի, պունուն տաղըտրմասը թէքլիֆինին էլգէմիյէթինի իւչ եիւղ զըրգ գուրայա գարշը իւչ եիւղ տօզսան գուրա իլէ բէտատ իթտի։

Պու կիւն գավանիյնի էասիյէնին թէէխիրի հաղգընատա եէնիտէն պիր թէքլիֆ օլունաճաղ տըր զանն օլունուր։

Բարիս 24 յուլիս.

Մ. Լամպէր վէ Դաղիմիր Բէրկէ ճիւմհուրիյէթին իլանընա տայիր Միլլէթ մճլիսինէ թագտիմ իթտիքլէրի թէքլիֆի իւզերինէ իսրար իթմէքտէ տիրլէր։

Մ. տը Պրոկլի խրատ իթտիյի պիր նութգունատա, ճիւմհուրիյէթին իլանը ալէյհինէ պէյանը էֆքէար իյլէտիյի սըրատա, պու թէատպիրին լիւզիւմուզ օլատուզունու պէյան իյլէտի։

Սաղ թարաֆ ազալարը միւմայիլէյին իչպու նութգունատա ալգըչլատրլար։

Լօնդրա 25 յուլիս.

Ճէնէրալ Հորսֆօր Ինկիլթէրրա հիքիւմէթի թարաֆընտան Պրիքսէլտ ատտ օլունաճաղ դօնֆէրանսա մուրախատատ թայէին օլունմուշ տուր։

Պէրլին 25 յուլիս.

Կազէթ տ'Ալլըմանը տիւ Նոր զալէթասը պիր պէնտ նէշր իտիպ, իչպու պէնտինտէ Ֆրանսա հիքիմէթինի դարլիսթէրէ մուամէնէթ իթտիյի իչիւն զեմ ու թայեիպ իթմիշ տիր։

Վիէննա 25 յուլիս.

Մ. Բօչիրոֆն քէյֆիյէթիյի մինասիպէթիյէ պօրատատա ախզուիթա ճէսարէթսիզլիք իլ զէրէ կիտիյօր։

Պէրլին 25 յուլիս.

Ֆրանսըզլարը Դարլիսթէրէ մուամէնէթ իթտիյի չայատը պուրաճա սույի թէէսիր իթտի։

Սպանեա սուլարընատա Ալմանեա սէֆայինի հարպկէսի պուլունտուբուլաճաղ տըր։

Մ. տը Բատովիչ Ալմանեանընն Աթինա սէֆիրի նասպ օլունտուզունու հավի իթիմատէրինի եունան գրալընա թագտիմ իթմէք իւզրէ Աթինայա միթէվճճիհէն պուրատան հարաքէթ իտէճէք տիր։

ԱԱՐԱՖԻՅԷ

Լօնդրա 25 յուլիս.

Լոհ. ում. աչքլոր գուբ. քէսիք	44 1/16
„ „ զարանտը	44 1/8
68 իսթիդրաղը	—
69 „	53 7/8
72 „ գուբօն քէսիք	75 1/2
Իթալեա ֆօնտօսու	68 3/8
Ինկիլիզ ֆօնտօսու	92 9/16
Մըսըր իսթիդրաղը	76 1/2

Զօղ տուրիուն

Բարիզ 25 յուլիս.

Լոհ. ում. աչքլոր գ. ք.	44-60
„ „ զարանտը	44-70
Իսթիդրաղ 1865 գուբ. քէսիք	310-
„ 1869	271-
„ 1873	240-
Շրամէնտրֆէր բուամէլի	110-50
Իթալեա ֆօնտօսու	66-40
Բանքի 3 %	63-22
„ 5 %	99-50
Լօնդրա իսթիւնէ զամիս	25-18

Մահսուլաթ բէք էյի

ԳԱԼԱԹԱ ԲԻՐԺԱՍԸ 25/13 ՅՈՒԼԻՍ

Լոհամը ում. զարանտը	49- 3
15 յուլիս սապահ աչքլոը	49-12
Էնեիւքսէք	49-16
Էնաչաղը	49- 3
Իսթիդրաղ 1863 գուբ. քէսիք	315
„ 1865	316 1/2
„ 1869	266
„ 1872 գուբ. քէսիք	76 1/2
„ 1873	240
Քրէտի ժէնէրալ լիրա	8-35
Սօսիէթէ ժէնէրալ ադսիօն „	6-20
Սօսիէթէ Օթթօման գուբ. քէ. „	—
Սթամպօլ պանգ. ադս. Լ. Օս.	4-22
Շէմնտրֆէր հիս. էսկի ֆը.	109
„ նէօնի	82 1/2
Թրամվայ հիս.	5-90
Քրէտի Հէլէնիկ սգօնթօ ֆը.	
Լօրիում մատէնի ադսիօնլարը	
Գուբօն սգօնթօսու %	2-35
Ադճէ ֆայիզի % զուբուշ	11
Բէբօր փարա	11
Հէվալէսիզ	5

ԱԴՃԷԼԷՐԻՆ ԲԻԱՉԱՍԸ

Ինկիլիզ լիրասը	110-
Ֆրանսըզ 20 ֆրանքլըզ	87-30
Բօլ	89-16
Դրըմից ալթունու	51-22
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	102-
Մէթալիք ֆարգը	105-46
Պադըր	126-10
Պէլիկ	105-
Գարպօն դայիմէսի	6-56

ԻԼԱՆԱԹ

ԳՐՈՒԱՍԱՆ ԹԷԱԹՐՕՍՈՒ

1874 ՅՈՒՆԻՍ 15 ԲԱՑԱՐ ԷՐԹԷՍԻ

Պու կիճէ ֆէվգէլատէ սուրէթաէ

ՍԻՊԷՐԻԱՆԸՆ ՆԷՖԻԼԷՐԻ

Նամ տիւն կիճէքի իճրա օլունան օյունանը օյնանըլաճաղընատան, վէ պու օյունուն նէ տէրէճէ կիւզել վէ կէօրէբիմկէ չայատան իտիկի զաթէն իսմինատէն տախի մատլիսի օլուպ, շէնալարը իսէ հէման պիրինճի տէրէճէտէ պուլունտուզու հալտէ, հալբուկ պէյզէ պիր կիւզել օյուն պիր գաչ սէֆա սէյր ու թէմաշա օլունարաղ պիրլէ, քէմալի վէճհ իւզրէ լեգէթաղ օլունամայաճաղընատան, կէրէք տիւն սիչամ սէյրիճի օլանլարընն վէ օլմայանլարընն ադ տանչամ տախի թէչրիճէ բաղպէթլէ, հէմ օյունու կէօրմէկէ, վէ հէմ թէամբրանուն միւտիր վէ օյունճուլարընա լազըմ կէլէն թէչվիգաթը պիտիրիզ պույուրատաղլարը մէմուլի գավիտէն տիր։

Բօմա տար իւլ ուլում մուալիմ էրինտէն թատիպ միւսիւ Տէ Բօսի, էյեատը թաթիլիյէի սէֆիյէսինին պիր տաղընը պուրատա իմրար իթմէք իւզրէ Սթամպօլա կէլմիշ վէ քէնտիսինին ֆինունը ճէրրահիյէյէ միւթատիք էմրաղինի վէ ալէլուստուս կէօպ, զուլաղ վէ պօղաղ իլէթլէրինի սէֆիտէ մէհարէթի մէշհուր պուլունմուշ օլուպ, պուրատա պուլունտաղը միւտէթճէ վէնէտիք սօզաղընատա 27 նումէրօլու խանէտէ ճումատա վէ բազարտան մատատա, հէր կիւն կիւնտիւզ ալթուրքա սաաթ 2 ալն 4 է զատտը կէլէնլերէ պազարճաղը վէ ճումատա կիւնլերի եինէ օլ սաաթտա շակիրտի մէշհուր Ջօրթօր Կոմիտաս Օրմանեան նամ թատիպին, քէօրբիւնիւն Սթամպօլ թարաֆընտաքի պաշընատա Յոհաննինին էճզիսանէսինտէ իթտիկի քօնսէրթօլարտա պուլունաճաղի իլան օլունուր։

ԸՆԴ ԵՂԵՒՆԵԱՒ

ՅԱՄԱՑՈՒԹԵԱՆ ԲԱՑԱՎԱՑՐԻ ԽՈՐՀՐԴԱԾՈՒԹԻՒՆ

—

Վէնէտիկ թարգմանը բէհապինի միւթէհայիզանընատան ֆազիլէթլու Հ. Ղեւոնդ վարդապետ Ալիշանեանընն առարը ճէմիլէլերինտէն օլան մէզքիւր քիթապ, նէ տէրէճէ օգուտմայա շայեան պուլունտուզունա կէրէք պալէտարընտա մուհարրէր օլան իւնման վէ կէրէք միւէլլիֆինին իսմի չահատէթ իթտիքլէրինտէն, միլլէթիմիզէն պիր ճիւմլէ քիթապէթբէրվերանընն մէզքիւր քիթապը օգուտմայա բազպէթ պույուրաճաղլարը գավիէն մէմուլ օլունուր։

Սայթըլըր Սէղբոս խանընտա վէնէտիկ թարգիպտը քիւթիւպխանէսինտէ ֆիյ 60 սանթիմ։

ԳՈՐԾԱՒՈՐՔ

Պու տախի ումում էհալիճէ ֆայիտէլի վէ օգուտմասը հէր հալտէ միֆիտա պիր քիթապ օլուպ, թարիգաթը մէզքիւրէ մանթպատարընտա կիւզելճէ թապ օրմուշ օլուզունատան։ Սէղբոս խանընտաքի պուլէատէ գիքր լեթակլսիզ քիւթիւպխանէտէ ֆիյ 1 ֆրանգ 25 սանթիմ ատթըլմաղտա տըր։

Ա. ՏՐՊԼԻ

ՅԱՑՏՆՈՒԹԻՒՆ ԾԱՄԿԵԼՈՑ

ԿԱՄ

ՊԱՏՄՈՒԹԻՒՆ ԹԱԳՈՒՆ ԴԻՏՈՒԹԵԱՆՑ

ՈՐ Ի ՆԱԽՆԻ ԺԱՄԱՆԱԿԱՑ ՀԵՏԷ

ՄԻՆՉԵՒ ՅԱՅՍՕՐ

—

ԹԱՐԳՄԱՆԵԱՑ Ն. ՁԻՎԱՆԵԱՆ

Իշպու քիթապը իւչիւնճիւ ճիլտի տախի պիթ թէրճիւմէ թապ ու նէշր օլուպ, պիլ ճիւմլէ քիթապճըլարտա սատթըլմաղտա տըր։

ՖԻյ 40 փարա։

Կէրէք բէսալէ, կէրէք քիթապ, կէրէք իլանաթ վէ թէզքիրէլէր, վէ մուհասէպէ էվրաղլարը վէ ճէնազէ պիլէթլէրի, Պէյօղլուընտա Շեյլի սօղաղընտա Պօղոս Քիւրիշճեանընն թաղխանէսինտէ, թէմիզ վէ էհվէն պահա իլէ պատրլըր, կէրէք Էրմէնիճէ հրուֆաթ վէ կէրէք Օսմանլըճա վէ Ֆրանսըզճա վէ հէր նէ լիսանտան օլուր խէ օլսուն թապ օլունուր։

ՍԱՀԻՊԻ ՄԷՍՈՒԼՈՒ ԴԱԶԷԹԱ
ՑՈՎ. Թ.

ԹԱՊԻԱՆԷԻ ՊՕՂՈՍ ՔԻՐԻՇՃԵԱՆ
Բէրա Շեյլի սօղաղը